

WV 1 Plus

OPERATOR MANUAL

Surface Cleaner2

MANUAL DE USUARIO

Limpiador de superficies13

MANUEL D'UTILISATION

Nettoyant de surface.26



SURFACE CLEANER OPERATOR MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE	4
Symbols on the machine	5
SAVE THESE INSTRUCTIONS	5
MODEL OVERVIEW	6
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	7
OPERATING INSTRUCTIONS	8
CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	10
TROUBLESHOOTING	11
DISPOSAL INFORMATION . .	12

Safety Alert Symbols

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

Specifications

Type of protection	IP X4	
Volume of waste water tank	3,52 (100)	oz. ml
Operating time with full charge	20	min
Rated power of appliance	10	W
Charging time for empty battery	90	min
Rated charger voltage	5,5	V
Nominal current of charger	600	mA
Weight	1,1 (0,5)	lbs (kg)
Battery type	Li-Ion	
Nominal battery voltage	3,7	V
Part No.	1.633-033.0	

Subject to technical modifications!

Proper use

- This battery operated appliance is only for household use, for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. Not meant for the vacuum of dust.
- The appliance is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, such as from a tipped drinking glass (max. 8,8 oz.).
- Only use this appliance with conventional window cleaners (no spirit, no foam cleaners).
- Please use this appliance only with accessories and spare parts approved by KÄRCHER.

Any use extending beyond what is listed above is not considered as proper use. The manufacturer is not liable for any losses resulting from improper use.

Owner/User Responsibility

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this appliance.

Warning information should be emphasized and understood.

If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents.

Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturers' instructions.

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Customer Support USA and Canada

To register this product, please visit:

www.karcher-register.com

For technical support, go to:

www.karcher-help.com

If you need to file a warranty claim, please call: **1-800-537-4129**

You will need to fax or email your receipt to a customer service agent. All other information can be found at:

www.karcherresidential.com

Customer Support Mexico

Call: **01-800-024-13-13** for help or visit our website: **www.karcher.com.mx**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using this product basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

For household use only!

⚠ **WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Unplug from outlet when not in use and before servicing.

⚠ **Warning**

To reduce the risk of electric shock:

- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged battery charger output cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by the battery charger output cord, do not use battery charger output cord as a handle, do not close a door on the battery charger output cord, or pull battery charger output cord around sharp edges or corners. Do not run

appliance over battery charger output cord. Keep battery charger output cord away from heated surfaces.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in off-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your fingers on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not unplug by pulling battery charger output cord. To unplug, grasp plug.
- Do not handle battery charger or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use if openings are blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not charge the unit outdoors.
- Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

- Do not incinerate the appliance even if it severely damaged. The batteries can explode in fire.
- Do not use to pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc).
- Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not immerse. Use only on surfaces moistened by the cleaning process.
- **Short circuit hazard!** Do not insert conductive objects (such as screwdrivers or similar) into the charger plug.
- In case of visual damage, replace the charger with original manufacturer suggested parts.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- The voltage indicated on the type plate must correspond to the supply voltage.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- Store and use the charger in dry rooms only, ambient temperature 41 - 104°F (5 - 40°C)
- Do not store and operate the appliance at temperatures below 32 °F (0 °C).
- Never touch the mains plug with wet hands.
- The battery has been tested as per the relevant directives for international transport and can be transported/shipped.

Symbols on the machine

Appliance type:

- 1.633-033.0

Use the following adaptor:

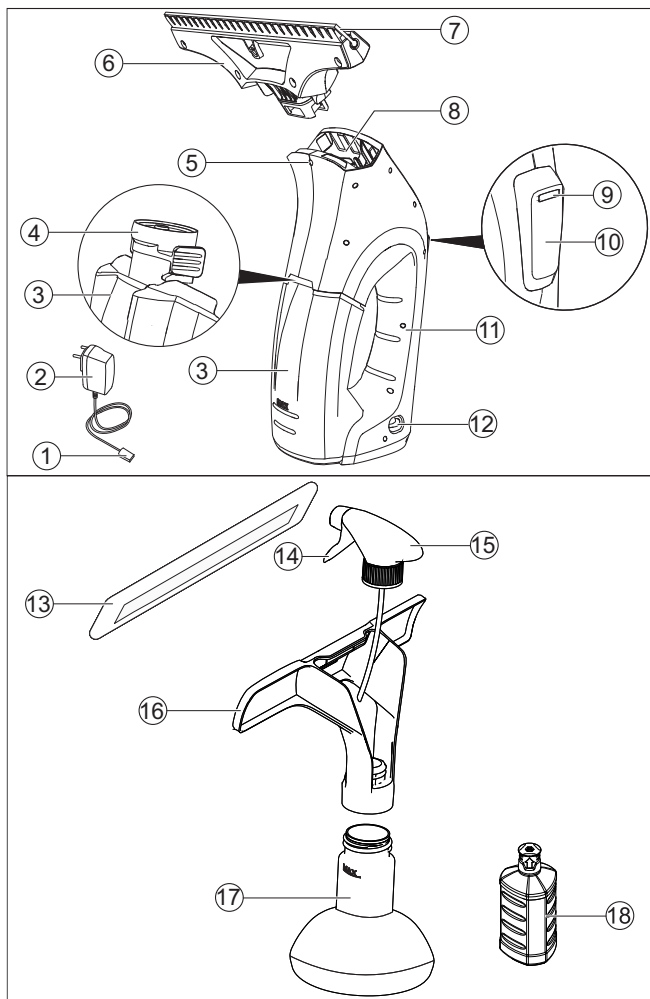
- 6.654-353.0



SAVE THESE INSTRUCTIONS

MODEL OVERVIEW

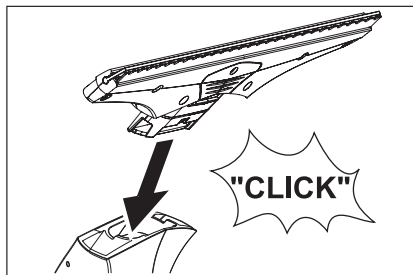
- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 Connector | 11 Handle |
| 2 Charger | 12 Charging socket |
| 3 Waste water tank | Spray bottle |
| 4 Waste water lock | 13 Microfiber pad |
| 5 Suction nozzle release | 14 Spray lever |
| 6 Suction nozzle | 15 Spray head |
| 7 Squeegee blade | 16 Microfiber pad attachment |
| 8 Separator | 17 Spray bottle |
| 9 LED-indicator | 18 Window cleaner concentrate |
| 10 ON/OFF switch | |



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

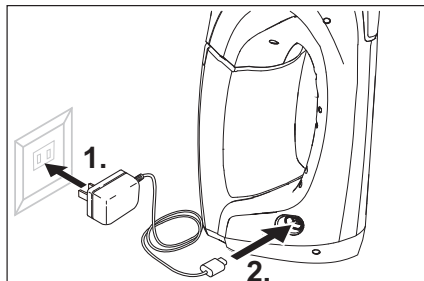
Assemble the appliance

- Place the attachment on the suction head with the removable squeegee blade until you hear it lock in.



Charge the battery

- Insert the charger delivered with the appliance into a proper socket.
- Insert the connector plug into the appliances's charging socket.



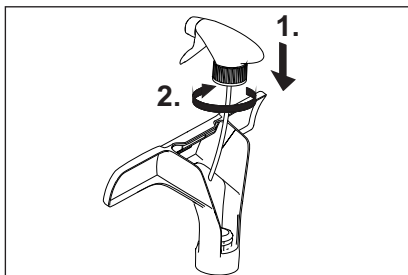
- The LED indicator will flash.
- The LED indicator will light up constantly once charged fully (approximately more than 90 minutes before first use).
- The unit is now ready for use.

Notes

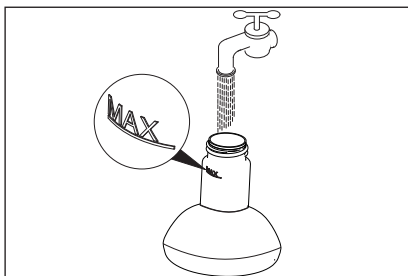
- The appliance is not supplied with a charged battery. Charge the battery fully before first use.

Install the spray bottle and fill it with detergent

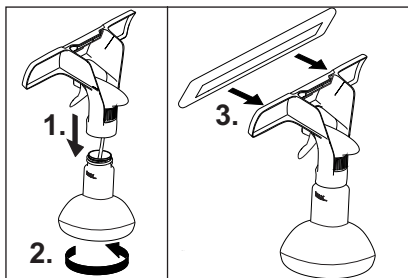
- Install the spray head on the micro-fiber pad attachment.



- Add 1 cap (approximately 0,68 oz./ 20ml) of window cleaner concentrate into the spray bottle and fill the spray bottle slowly with clear water.



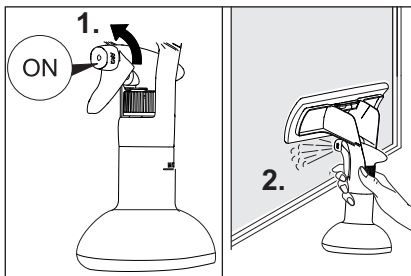
- Close the spray bottle.
- Attach microfiber pad to the micro-fiber pad holder.



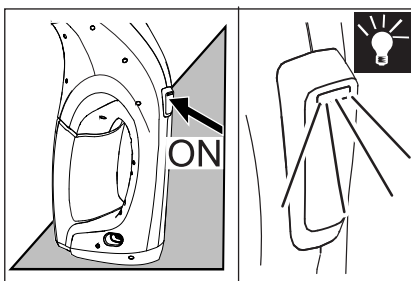
OPERATING INSTRUCTIONS

Start working

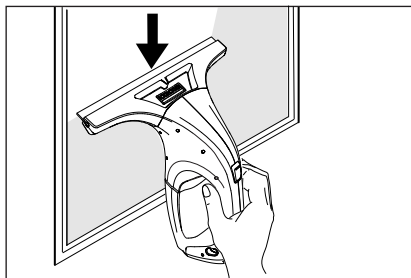
- ➔ Set the spray nozzle to ON.
- ➔ Press the spray lever to apply the detergent from the spray bottle and spray evenly on the surface. Thereafter loosen the dirt with the micro-fiber pad.



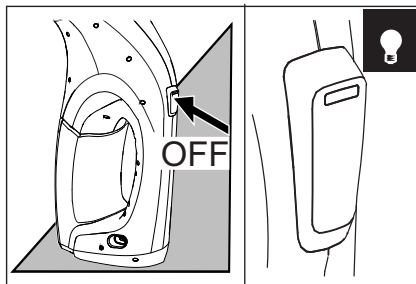
- ➔ Press the on/off button to turn appliance on.



- ➔ Pull the appliance from the top down to suction off the cleaning fluid.



- ➔ Press the on/off button to switch off the appliance.



Notes

- Only operate the appliance until the MAX mark of the waste water tank has been reached. Switch off the appliance and empty the waste water tank (see Chapter on "Care and maintenance instructions").
- If the battery is low, the LED indicator starts to flash slowly and the appliance switches itself off after a certain period of time.
- Areas that are difficult to reach can be vacuumed both horizontally and above head height to a limited degree.

Please observe the following points to prevent streaks appearing:

- Do not press the appliance too forcefully but rather allow it to glide over the surface.
- Hold the appliance at the correct angle against the surface.
- Use KÄRCHER detergent since this is specially developed for the surface cleaning. Observe the correct dosing for the detergent.
- Spray sufficient fluid onto the surface to ensure it not too dry.
- Clean the squeegee blade regularly.

- Turn the squeegee blade over once it is worn. To do this, pull the squeegee blade out of the suction nozzle from the side. Wet the round area with water or detergent, then push the squeegee blade back into the support again the other way around.
- Remove a squeegee blade that is worn on both sides as described above and replace it with a new squeegee blade.
- The cleaning should not be done in direct sunlight or excessive heat.

Interrupting the work

- Switch the appliance off and set down on flat surface.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Empty wastewater tank

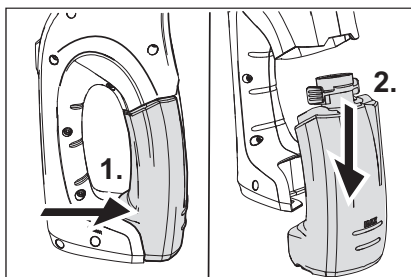
⚠ **WARNING**

- To reduce the risk of fire, electric shock or injury, turn power OFF and disconnect plug from electrical outlet before performing maintenance or troubleshooting.
- Never clean the appliance under running water.

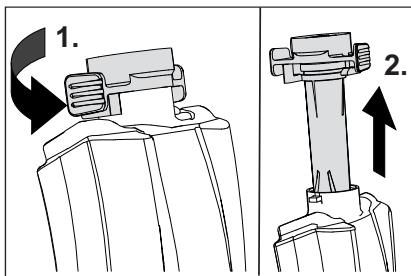
Note

Empty the waste water tank once the max fill level is reached.

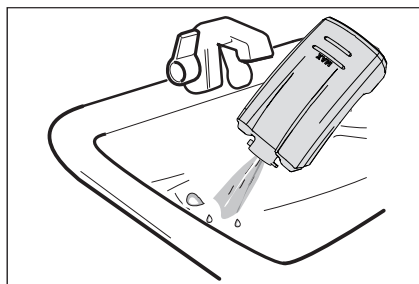
- Turn off the appliance.
- Remove the waste water tank.



- Twist the waste water tank lock to release and pull out of tank.



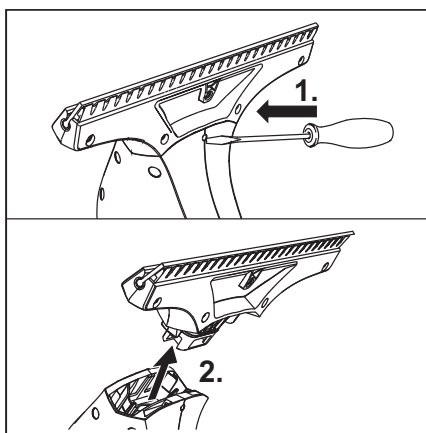
- Drain the waste water tank and rinse with water.



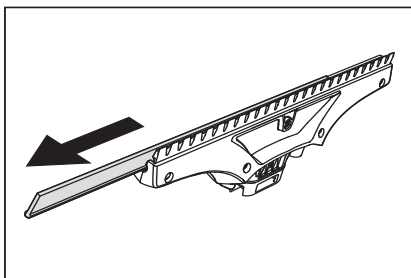
- Replace the waste water tank lock, secure, and place tank back into appliance.

Cleaning the suction head and squeegee blade

- Turn off the appliance.
- To remove the suction nozzle, insert a screwdriver into the suction nozzle release hole and push.
- Slowly pull the suction nozzle apart from the separator.



- Pull the squeegee blade out from the side.



- Clean the squeegee blade and the suction nozzle under running water.
- Push the squeegee blade back into the suction nozzle after cleaning.
- Push the suction nozzle back into the appliance to reconnect until it clicks.

Clean the microfiber pad

- Remove the microfiber pad from the microfiber pad holder.
- Clean the microfiber pad under running water.
- The microfiber pad can also be washed in the washing machine at up to 140 °F (60 °C) without using fabric conditioner.
- Do not bleach the microfiber pad.
- Do not iron the microfiber pad.

Storing the Appliance

- Store the cleaned appliance upright in a clean, dry place that is protected from dust.

TROUBLESHOOTING

The appliance is not working.

- The appliance is not charged.
- Charge the appliance.
- The appliance is defective.
- Contact Service.

The spray bottle is not working.

- There is no water/cleaning fluid in the spray bottle.
- Fill up the spray bottle with fresh water or cleaning fluid.
- The pump mechanism in the spray bottle is defective.
- Contact Service.

During cleaning, streaks keep appearing.

- See section on "Start working".

DISPOSAL INFORMATION

WARNING

This appliance contains Lithium Ion rechargeable batteries. According to Federal and State regulations, removal and proper disposal of Lithium Ion batteries is required.

Please note the RBRC™ SEAL information below.



THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the LI-ION (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by KÄRCHER.

RBRC™ in cooperation with KÄRCHER and other battery users, has established programs in the United States to facilitate the collection of spent LI-ION. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent LI-ION battery to an authorized KÄRCHER service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Note

The battery of the appliance is not replaceable.

Note

Disconnecting the battery will destroy the appliance and invalidate the warranty.

- The battery should be removed from the appliance before disposal.
- Recycle is possible, because KÄRCHER appliances are made from high grade recycable materials.
- Recycle or dispose of the battery in accordance with local regulations or ordinances.

MANUAL DE USUARIO PARA LIMPIADOR DE SUPERFICIES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	15
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO	15
Símbolos en el aparato	17
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES	17
VISTA GENERAL DEL MODELO	18
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	19
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	20
INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO	22
LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍASG	24
INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN	25

Símbolos de aviso de seguridad

⚠ **PELIGRO**

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ **ADVERTENCIA**

Aviso sobre una situación propablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

Datos técnicos

Categoría de protección	IP X4	
Volumen del depósito de agua sucia	3,52 (100)	oz. ml
Tiempo de servicio con la batería totalmente cargada	20	min
Potencia nominal del aparato	10	W
Tiempo de carga cuando la batería esté vacía	90	min
Potencia nominal, cargador	5,5	V
Corriente nominal, cargador	600	mA
Peso	1,1 (0,5)	lbs kg
Tipo de batería	Li-Ion	
Área de tensión de la batería	3,7	V
Nº de pieza	1.633-033.0	

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Uso previsto

- Utilice este aparato que funciona con batería exclusivamente para uso doméstico, para limpiar superficies húmedas, lisas como ventanas, espejos o azulejos. Está prohibido aspirar polvo.
- El aparato no es apto para aspirar cantidades de líquido grandes de superficies horizontales, p. ej. de un vaso de bebida que se haya caído (máx. 25 ml).
- Utilice este aparato únicamente en combinación con limpiaventanas convencionales (no usar alcohol ni limpiadores en espuma).
- Utilice este aparato sólo con los accesorios y repuestos autorizados por KÄRCHER.

Cualquier uso diferente a éstos se considerará un uso no previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso no previsto; el usuario será el único que correrá con este riesgo.

Responsabilidades del propietario/usuario

El propietario y/o el usuario deben comprender bien las instrucciones de servicio y advertencias del fabricante antes de empezar a utilizar el aparato. Debe prestarse especial atención y tener muy claras las advertencias.

Si el operador no habla bien el español, el propietario/comprador debe responsabilizarse de leer y comentar las instrucciones y las advertencias en su lengua natal, y asegurarse de que entienda a la perfección su contenido.

El propietario y/o el usuario deben leer y guardar como referencia para el futuro las instrucciones del fabricante.

Volumen del suministro

El alcance del suministro de su equipo está ilustrado en el embalaje. Al desembalar, compruebe que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

Ayuda a clientes EE.UU. y Canadá

Para registrar este producto, visite:

www.karcher-register.com

Para ayuda técnica, visite:

www.karcher-help.com

Si necesita presentar un reclamación de la garantía, llame a: **1-800-537-4129**

Tendrá que enviar su recibo por fax o correo electrónico a un agente de atención al cliente. Encontrará toda la información en:

www.karcheresidential.com

Soporte México

Llame al: **01-800-024-13-13** si necesita ayuda o visite nuestra página Web: **www.karcher.com.mx**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar este producto, tome siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Sólo para uso doméstico.

△ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuegos, descarga eléctrica o lesiones:

- Desenchufar cuando no esté en uso y antes de revisar.

△ Advertencia

Para evitar el peligro, descarga eléctrica:

- No exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.
- No permita que se use como juguete. Prestar mucha atención cuando sea usado por y cerca de niños.
- Usar exclusivamente como se describe en este manual. Usar solamente con los complementos recomendados por el fabricante.
- No usar con el cable de salida del cargador de batería o la clavija dañados. Si el aparato no funciona como debería, se ha caído al suelo, dañado, dejado al aire libre, o caído al agua, devuélvalo a servicio o a la centralita de atención al cliente.

- No tirar del cable de salida del cargador de batería ni transportar el aparato cogido por el cable, no cerrar una puerta sobre el cable, ni pasar el cable por bordes o esquinas afiladas. No pasar el aparato por el cable. Mantener el cable de salida del cargador de batería alejado de superficies calientes.
- Impida el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de levantar o transportar el dispositivo. Transportar el equipo con los dedos en el interruptor o conectar este a la corriente con el interruptor en posición de conexión puede provocar accidentes.
- Solicite el mantenimiento a una persona cualificada, que se deberá asegurar de utilizar repuestos idénticos. Esto garantizará la preservación de la seguridad del producto.
- No modifique el equipo ni el conjunto de baterías y tampoco intente repararlos (según proceda); como excepción, puede seguir las indicaciones de las instrucciones de empleo y conservación.
- No tirar del cable de salida del cargador de batería para desenchufar el aparato. Para desenchufar, coger el enchufe.
- No manipular la cargador de batería ni el aparato con las manos mojadas.
- No introducir objetos en los orificios. No usar con cualquiera de los orificios bloqueados; mantener sin polvo, pelusa, pelo y cualquier otra

cosa que pueda reducir el flujo de aire.

- Mantener el cabello, la ropa floja, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de los orificios y partes móviles.
- Usar con especial cuidado cuando limpie escaleras.
- No usar para recoger líquidos inflamables o combustible, como gasolina, ni utilizar el aparato en áreas donde puedan estar presentes.
- No cargar la unidad en exteriores.
- Usar exclusivamente el cargador suministrado por el fabricante para recargar.
- No incinerar el dispositivo incluso si está muy dañado. Las baterías pueden explotar con el fuego.
- No utilice sustancias tóxicas (blanqueador con cloro, amoníaco, limpiador para drenajes, etc.).
- No recoja nada que queme o humee, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No sumerja el equipo. Utilícelo solo en superficies humedecidas por el proceso de limpieza.
- **Puede provocar un cortocircuito!** No inserte ningún objeto conductor (p.ej. destornillador o similar) en clavija de carga.
- Sustituir inmediatamente el cargador con el cable por una pieza original si se aprecia algún tipo de daño.
- En condiciones extremas, es posible que se expulse líquido de la batería; evite entrar en contacto con él. Si este entra en contacto con su piel, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite además asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemazón.
- No utilice un conjunto de baterías o equipo dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible, pudiendo derivarse de su uso un incendio, una explosión o el riesgo de daños.
- Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un conjunto de baterías específico puede suponer un peligro de incendio si se utiliza con un conjunto de baterías diferente.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el conjunto de baterías o el equipo fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones de empleo. Cargar de forma incorrecta o a temperaturas que excedan el rango especificado puede dañar la batería y aumentar el peligro de incendio.
- La tensión de alimentación tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.
- No exponga un conjunto de baterías o equipo al fuego o a una temperatura excesiva. Exponerlos al fuego o a temperaturas por encima de 265 °F (130 °C) puede provocar una explosión.
- Guarde y utilice el cargador únicamente en estancias secas y a una temperatura ambiente de entre 41-104 °F (5-40 °C).
- No guarde ni utilice el dispositivo a temperaturas inferiores a 32 °F (0 °C).
- No toque nunca la clavija con las manos mojadas.

- La batería ha sido sometida a ensayos en conformidad con las disposiciones relevantes para transporte internacional y puede ser transportada / enviada.


Símbolos en el aparato

Modelo:

- 1.633-033.0

Utilizar los siguientes adaptadores:

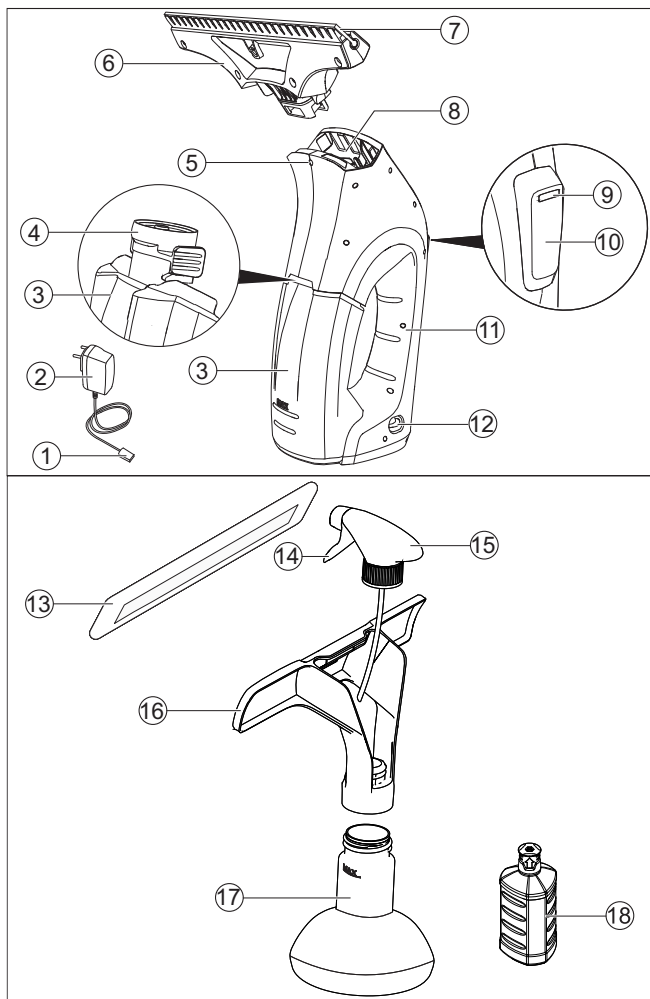
- 6.654-353.0

-  PS01

**CONSERVE
ESTAS
INSTRUCCIONES**

VISTA GENERAL DEL MODELO

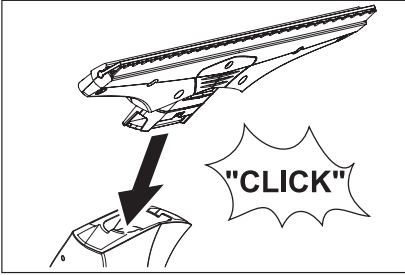
- | | |
|--|--|
| 1 Clavija de conexión | 51 Mango |
| 2 Cargador | 52 Terminal de carga |
| 3 Depósito de agua sucia | Botella pulverizadora |
| 4 Cierre de agua sucia | 53 Almohadilla de microfibra |
| 5 Salida de la boquilla aspiradora | 54 Palanca pulverizadora |
| 6 Boquilla de aspiración | 55 Cabezal pulverizador |
| 7 Labio rascador | 56 Accesorio de cepillo de esponja de microfibra |
| 8 Separador | 57 Botella pulverizadora |
| 9 Indicador led | 58 Concentrado de limpiaventanas |
| 10 Interruptor de conexión y desconexión | |



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

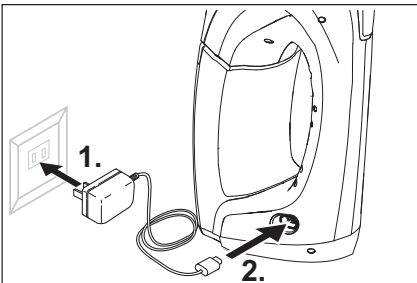
Montar aparato

- Coloque el accesorio en el cabezal de aspiración con el labio rascador extraíble hasta que escuche cómo encaja.



Cargar la batería

- Introducir el cargador en el enchufe de forma correcta.
- Inserte el conector en el terminal de carga del equipo.



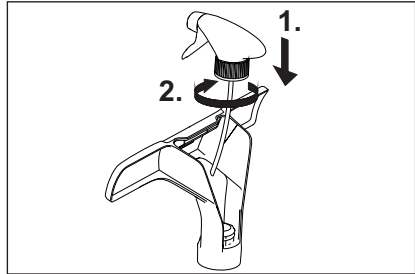
- El indicador led parpadeará.
- El indicador led se quedará encendido de manera permanente una vez esté completamente cargado (algo más de 90 minutos antes del primer uso).
- El aparato queda listo para su uso.

Notas

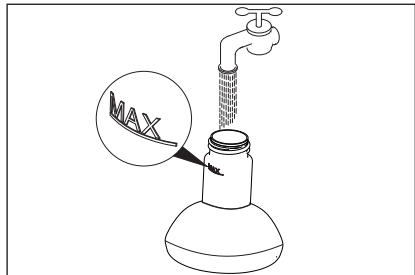
- El equipo no se suministra con la batería cargada. Cargue la batería completamente antes del primer uso.

Instalación de la botella pulverizadora y llenado con detergente

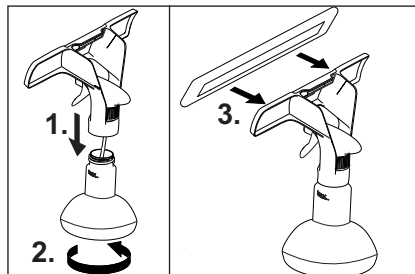
- Instale el cabezal pulverizador en el accesorio de cepillo de esponja de microfibra.



- Añada 1 tapa (aproximadamente 0,68 oz. / 20 ml) de limpiador de ventanas concentrado a la botella pulverizadora y llénela lentamente con agua limpia.



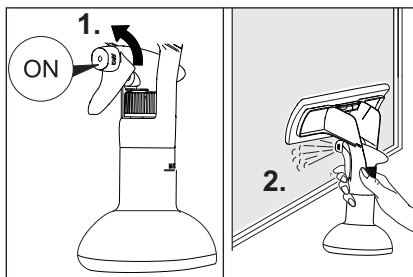
- Cierre la botella pulverizadora.
- Fije el cepillo de esponja de microfibra al portacepillos de microfibra.



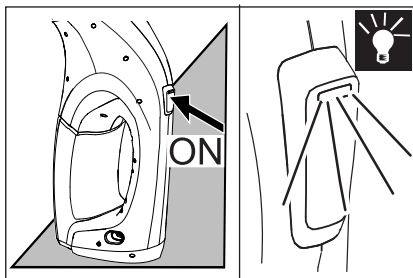
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Comenzar con el trabajo

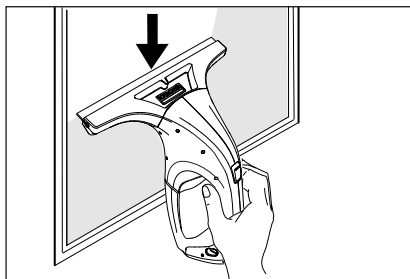
- ➔ Ponga la boquilla de pulverización en la posición ON.
- ➔ Presione la palanca de pulverización para aplicar el detergente de la botella pulverizadora y rocíe en la superficie de forma homogénea. A continuación, retire la suciedad con el cepillo de esponja de microfibra.



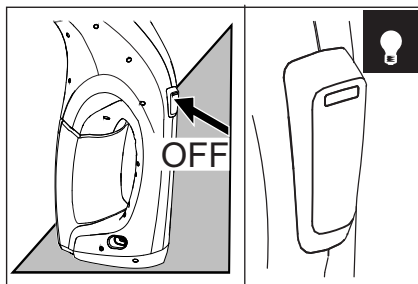
- ➔ Presione el botón on/off para conectar el equipo.



- ➔ Arrastre el equipo desde arriba hacia abajo para aspirar el líquido de limpieza.



- ➔ Presione el botón on/off para desconectar el equipo.



Notas

- Maneje el equipo solo hasta que se alcance la marca MAX del depósito de agua sucia. Desconecte el equipo y vacíe el depósito de agua sucia (vea el capítulo «Instrucciones de conservación y mantenimiento »).
- Si la batería es baja, el indicador led empieza a parpadear lentamente y el equipo se desconecta automáticamente tras un determinado período de tiempo.
- Las zonas de difícil acceso pueden aspirarse horizontalmente y sobre la altura de la cabeza hasta un límite.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para prevenir la aparición de vetas:

- No ejerza demasiada presión sobre el equipo, sino más bien deje que se deslice sobre la superficie.
- Sostenga el equipo a un ángulo adecuado respecto a la superficie.
- Utilice detergente de KÄRCHER, ya que este se ha desarrollado especialmente para la limpieza de superficies. Respete la dosificación correcta del detergente.
- Pulverice suficiente líquido en la superficie para asegurarse de que esta no esté demasiado seca.
- Limpie el labio rascador con regularidad.
- Dé la vuelta al labio rascador cuando esté desgastado. Para hacerlo, retire el labio rascador de la boquilla aspiradora lateralmente. Humedezca la zona redondeada con agua o detergente y, a continuación, presione el labio rascador de nuevo hacia la sujeción siguiendo los pasos a la inversa.
- Si el labio rascador está desgastado por ambos lados, retírelo tal como se describe arriba y sustitúyalo por un labio rascador nuevo.
- La limpieza no se debe llevar a cabo con luz solar directa o con calor excesivo.

Interrumpir el trabajo

- ➔ Desconecte el equipo y apóyelo en una superficie horizontal.

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Vaciado del depósito de agua sucia

⚠ **ADVERTENCIA**

→ Para reducir el peligro de incendio, choques eléctricos o daños, desconecte la alimentación y el conector de la salida eléctrica antes de realizar el mantenimiento o de llevar a cabo la resolución de averías.

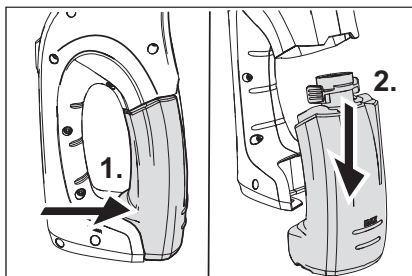
→ Nunca limpie el equipo con agua corriente.

Nota

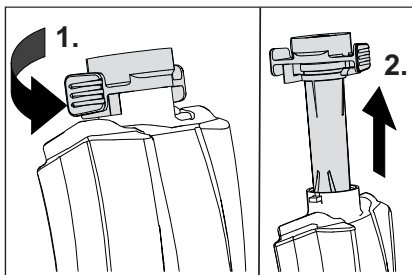
Vacíe el depósito de agua sucia una vez se alcance el nivel de llenado máximo.

→ Desconecte el equipo.

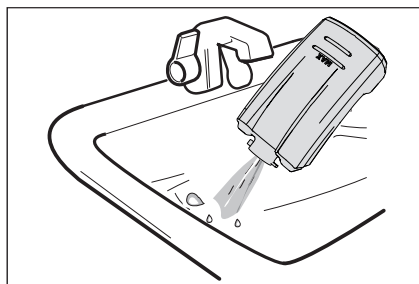
→ Extraer el depósito de agua sucia.



→ Gire el cierre del depósito de agua sucia para soltar y retirar el depósito.



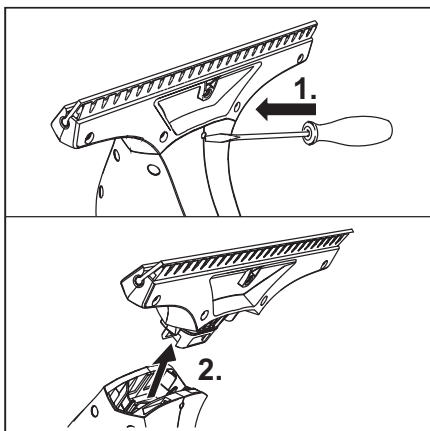
→ Drene el depósito de agua sucia y aclárelo con agua.



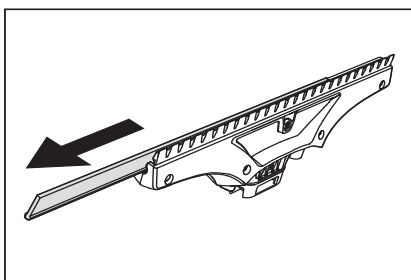
→ Sustituya el cierre del depósito de agua sucia, asegúrelo y vuelva a colocar el depósito en el equipo.

Limpieza del cabezal de aspiración y del labio rascador

- Desconecte el equipo.
- Para retirar la boquilla aspiradora, introduzca un atornillador en el orificio de desbloqueo de la boquilla aspiradora y ejerza presión.
- Separe la boquilla aspiradora del separador lentamente.



- Retire el labio rascador lateralmente.



- Limpie el labio rascador y la boquilla aspiradora con agua corriente.
- Vuelva a colocar el labio rascador en la boquilla aspiradora tras limpiarlo.
- Vuelva a colocar la boquilla aspiradora en el equipo haciendo presión hasta que encaje del todo.

Limpieza del cepillo de esponja de microfibra

- Retire el cepillo de esponja de microfibra del portacepillos de microfibra.
- Limpie el cepillo de esponja de microfibra con agua corriente.
- El cepillo de esponja de microfibra también puede lavarse en la lavadora a una temperatura máxima de 140 °F (60 °C) sin utilizar suavizante.
- No aplique lejía al cepillo de esponja de microfibra.
- No planche el cepillo de esponja de microfibra.

Almacenamiento del aparato

- Guarde el equipo limpio en posición vertical en un lugar limpio y seco protegido del polvo.

LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

El equipo no funciona.

- El equipo no está cargado.
- Cargue el equipo.
- El equipo está defectuoso.
- Póngase en contacto con el Servicio técnico.

La botella pulverizadora no funciona.

- No hay agua/líquido de limpieza en la botella pulverizadora.
- Llene la botella de agua fresca o líquido de limpieza.
- El mecanismo de bombeo de la botella pulverizadora está defectuosa.
- Póngase en contacto con el Servicio técnico.

Siguen apareciendo vetas durante la limpieza.

- Vea el apartado «Comienzo del trabajo».

⚠ **ADVERTENCIA**

El equipo contiene baterías de iones de litio recargables. Según las regulaciones federales y estatales, se requiere la retirada y eliminación adecuada de las baterías de iones de litio.

Tenga en cuenta la siguiente información sobre el SELLO RBRC™.



SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Corporación de Reciclaje de Baterías Reciclables) en el LI-ION (o paquete de baterías) indica que KÄRCHER.RBRC™, en cooperación con KÄRCHER y otros usuarios de baterías, ya ha pagado los costes derivados del reciclaje de la batería (o paquete de baterías) al final de su vida útil, ha creado programas en los Estados Unidos para facilitar la recogida de LI-ION gastadas. Ayude a proteger nuestro medio ambiente y a conservar los recursos naturales devolviendo las baterías LI-ION gastadas a un centro de servicio técnico KÄRCHER autorizado o a su distribuidor local para el reciclado. También puede ponerse en contacto con su centro de reciclaje local para informarse de los lugares en los que puede entregar la batería gastada. RBRC™ es una marca registrada de la Corporación de Reciclaje de Baterías Reciclables.

Nota

La batería del equipo no es reemplazable.

Nota

La desconexión de la batería destruirá el equipo e invalidará la garantía.

- La batería debería retirarse del equipo antes de su eliminación.
- El reciclaje es posible puesto que los equipos KÄRCHER están fabricados con materiales reciclables de alta calificación.
- Reciclaje o eliminación de la batería de acuerdo con las regulaciones u ordenanzas locales.

MANUEL D'UTILISATION POUR NETTOYANT DE SURFACE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	28
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT	28
Symboles sur l'appareil	30
CONSERVER CES CONSIGNES	30
GÉNÉRALITÉS	31
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	32
MODE D'EMPLOI	34
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE	36
DÉPANNAGE	37
INFORMATION SUR L'ÉLIMINATION	38

Symboles d'alerte de sécurité

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

Caractéristiques techniques

Type de protection	IP X4	
Volume réservoir d'eau sale	3,52 (100)	oz. ml
Durée de service avec charge d'accumulateur totale	20	min
Puissance nominale de l'appareil	10	W
Temps de charge d'un accumulateur vide	90	min
Tension nominale chargeur	5,5	V
Intensité nominale chargeur	600	mA
Poids	1,1 (0,5)	lbs kg
Type d'accumulateur	Li-Ion	
Tension nominale accumulateur	3,7	V
N° de pièce	1.633-033.0	

Sous réserve de modifications techniques !

Utilisation conforme

- Utiliser cette appareil fonctionnant avec accumulateur uniquement à usage domestique seulement, pour le nettoyage de surfaces humides et lisses comme les fenêtres, les miroirs ou le carrelage. L'appareil ne doit pas aspirer de poussières.
- L'appareil n'est pas adapté pour l'aspiration de grandes quantités de liquides sur des surfaces horizontales, par ex. du liquide provenant d'un verre renversé (max. 25 ml).
- Utiliser cet appareil uniquement en liaison avec des nettoyeurs à vitre courants dans le commerce (par d'essence, pas de détergent moussant).
- Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par Kärcher® doivent être utilisés.

Toute utilisation sortant du cadre donné est considérée comme non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant, seul l'utilisateur en assume le risque.

Responsabilité du propriétaire/de l'utilisateur

Avant d'utiliser cet l'appareil, le propriétaire et/ou l'utilisateur doit impérativement avoir pris connaissance des consignes d'utilisation et mises en garde du fabricant.

Il est nécessaire d'insister sur les avertissements et de les comprendre.

Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, l'acheteur/le propriétaire doit lire les consignes et mises en garde du fabricant avec l'utilisateur dans la langue maternelle de ce der-

nier et s'assurer qu'il en comprend bien le contenu.

Le propriétaire et/ou l'utilisateur doit se familiariser avec les consignes du fabricant et les conserver afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

Contenu de livraison

L'étendue de livraison de votre appareil est illustrée sur l'emballage. Vérifier l'intégralité du contenu de l'appareil lors du déballage.

S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

Service client USA et Canada

Pour enregistrer ce produit, veuillez visiter :

www.karcher-register.com

Pour l'assistance technique, aller à :
www.karcher-help.com

Pour faire valoir une demande en garantie, appeler : **1-800-537-4129**

Il vous faudra faxer votre reçu, ou l'envoyer par courriel, à un agent du service après-vente. Tous les autres informations sont disponibles sous :

www.karcherresidential.com

Assistance Mexique

Appeler : **01-800-024-13-13** pour obtenir de l'aide ou visitez notre site Web :

www.karcher.com.mx

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

En utilisant ce produit, toujours observer une certaine prudence élémentaire, incluant notamment :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

À usage domestique seulement!

⚠ **AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, prendre les précautions suivantes :

- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de procéder à l'entretien.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques d'schok électrique:

- Ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
- Ne pas permettre une utilisation comme jouet. Ne jamais le laisser sans surveillance attentive lorsqu'il

est utilisé par ou à proximité d'enfants.

- Respecter impérativement les consignes d'utilisation de ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas mettre l'appareil en service en cas si le câble de sortie du chargeur de batterie ou la prise est endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, le retourner à un centre de service.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le câble de sortie du chargeur de batterie ou se servir de ce dernier comme d'une poignée. Veiller à ne pas coincer le câble dans une porte et éviter de le tirer sur des bords ou des coins tranchants. Ne pas laisser l'appareil rouler sur le câble. Tenir le câble de sortie du chargeur de batterie à l'écart des surfaces chaudes.
- Empêcher tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de prendre ou de transporter l'appareil. Porter l'appareil avec les doigts sur l'interrupteur ou l'alimentation avec l'interrupteur en marche peut provoquer des accidents.
- Les réparations doivent être réalisées par une personne qualifiée pour les réparations et utilisant des pièces de rechange identiques. La

sécurité du produit sera ainsi préservée.

- Ne pas modifier, ni tenter de réparer l'appareil ou l'accumulateur (le cas échéant) autrement qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- Ne pas tirer sur le câble de sortie du chargeur de batterie pour débrancher l'appareil. Pour débrancher, saisir la fiche électrique.
- Ne pas manipuler l'appareil ou la chargeur de batterie avec les mains mouillées.
- Ne rien introduire dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si les orifices sont obstrués. Protéger les orifices de la poussière, des peluches, des cheveux et autres matières susceptibles de réduire le débit d'air.
- Veiller à ne pas approcher les cheveux, vêtements larges, doigts ou toute autre partie du corps des orifices et composants mobiles de l'appareil.
- Faire particulièrement attention lors du nettoyage d'escaliers.
- Ne pas aspirer de liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence avec l'appareil. Ne pas utiliser ce dernier dans des zones susceptibles de contenir de tels produits.
- Ne pas charger l'appareil à l'extérieur.
- Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'appareil.
- Ne pas mettre le dispositif au feu, même s'il est fortement endommagé. Les piles peuvent exploser au feu.
- Ne pas ramasser de matières toxiques (agent de blanchiment au

chlore, ammoniac, produit de débouchage, etc.).

- Ne pas ramasser d'objets incandescents ou dégageant de la fumée tels que les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
- Ne pas immerger. Utiliser l'appareil uniquement sur des surfaces humidifiées par le processus de nettoyage.
- **Risque de court-circuit !** Ne pas enficher d'objets conducteurs (par ex. tournevis ou équivalent) dans la douille de chargement.
- Remplacer le chargeur avec le câble de chargement cas d'endommagement immédiatement par des pièces d'origine.
- Dans des conditions excessives, du liquide peut être projeté de l'accumulateur ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide projeté de l'accumulateur peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser l'accumulateur ni l'appareil s'ils sont endommagés ou modifiés. Les accumulateurs endommagés ou modifiés peuvent avoir des comportements imprévisibles et entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- Recharger l'accumulateur uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type d'accumulateur peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type d'accumulateur.
- Respecter toutes les instructions concernant la charge et ne pas charger l'accumulateur, ni l'appareil, hors de la plage de tempéra-

tures spécifiée dans les instructions. Une charge non appropriée ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager l'accumulateur et augmenter le risque d'incendie.

- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension d'alimentation.
- Ne pas exposer l'accumulateur ni l'appareil au feu, ni à des températures excessives. L'exposition au feu où à une température dépassant 265°F (130°C) peut provoquer une explosion.
- Stocker et utiliser le chargeur uniquement dans des locaux secs, à température ambiante 41 - 104°F (5 - 40°C)
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 32 ° F (0 ° C).
- Ne jamais saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- L'accu a été contrôlé dans le respect des directives qui s'appliquent pour le transport international et peut être transporté / expédié.


Symboles sur l'appareil

Type d'appareil :

- 1.633-033.0

Utiliser l'adaptateur suivant :

- 6.654-353.0

-  PS01

CONSERVER CES CONSIGNES

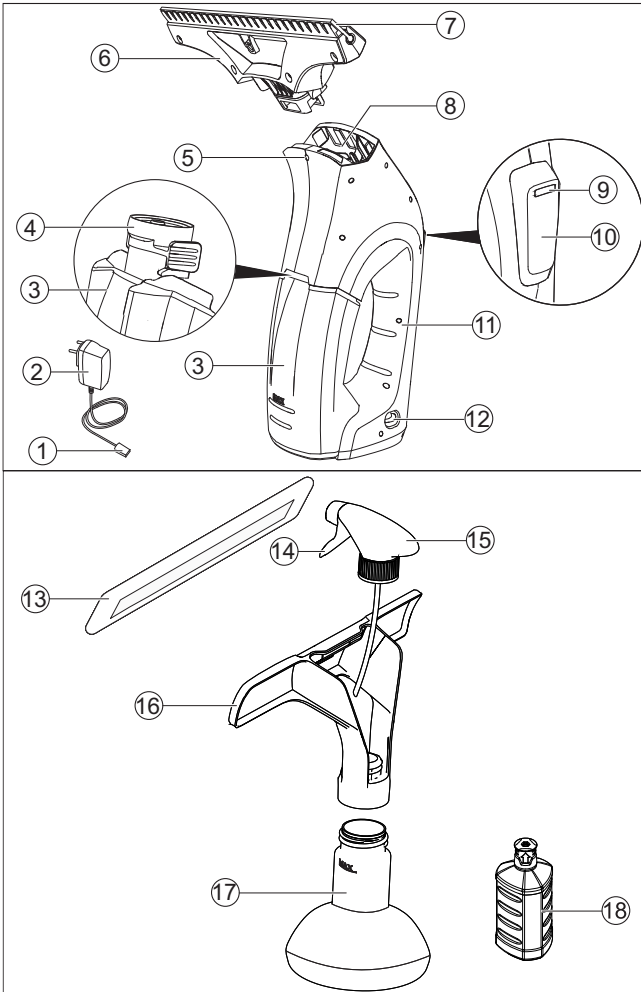
GÉNÉRALITÉS

- 1 Fiche de raccord
- 2 Chargeur
- 3 Réservoir d'eau sale
- 4 Verrouillage d'eaux usées
- 5 Sortie de la buse d'aspiration
- 6 Buse d'aspiration
- 7 Joint racleur
- 8 séparateur
- 9 Témoin lumineux à LED
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt

- 11 Poignée
- 12 Prise du chargeur

Bouteille de pulvérisation

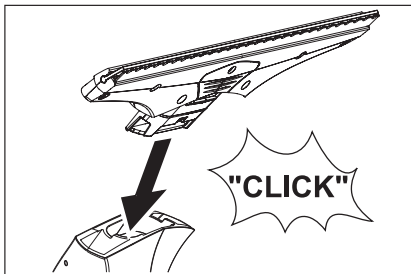
- 13 Pad microfibre
- 14 Levier de pulvérisation
- 15 tête de pulvérisation
- 16 Extension du pad en microfibre
- 17 Bouteille de pulvérisation
- 18 Concentré de nettoyant à fenêtre



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage de l'appareil

- Placer l'extension sur la tête d'aspiration à l'aide du joint racler amovible jusqu'à son verrouillage audible.

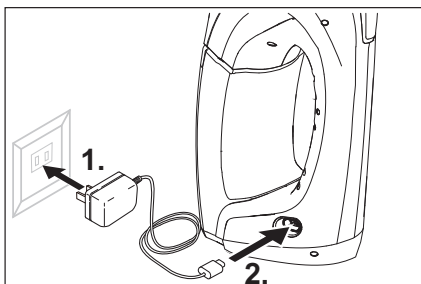


Remarque

- À la livraison de l'appareil, l'accumulateur n'est pas chargé. Charger complètement l'accumulateur avant la première utilisation.

Charger l'accumulateur

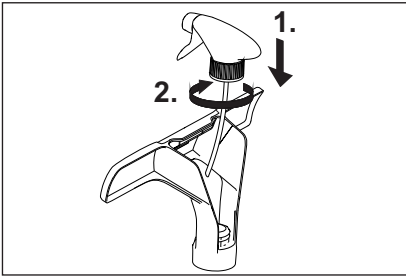
- Brancher le chargeur dans une prise de courant réglementairement.
- Brancher la fiche de connexion dans la prise du chargeur de l'appareil.



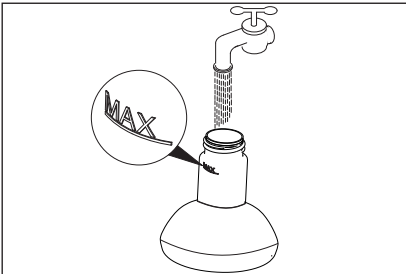
- Le témoin lumineux à LED clignote.
- Le témoin lumineux à LED reste allumé en continu lorsque la charge est terminée (environ 90 minutes avant la première utilisation).
- l'appareil est maintenant prêt au fonctionnement.

Installer le flacon vaporisateur et le remplir de détergent

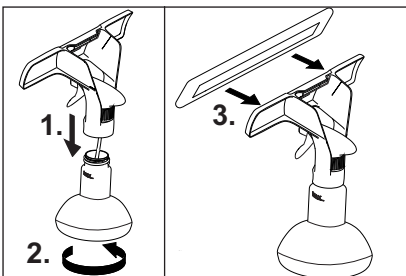
- Installer la tête de pulvérisation sur l'extension du pad en microfibre.



- Ajouter 1 capuchon de fermeture (environ 0,68 oz./20ml) de concentré de lave vitres dans le flacon vaporisateur et remplir lentement le flacon vaporisateur d'eau claire.



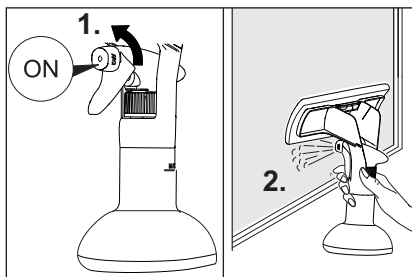
- Fermer le flacon vaporisateur.
- Fixer le pad en microfibre sur le porte-pad en microfibre.



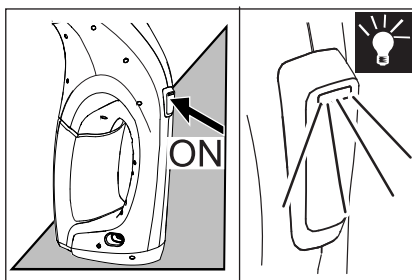
MODE D'EMPLOI

Commencer le travail

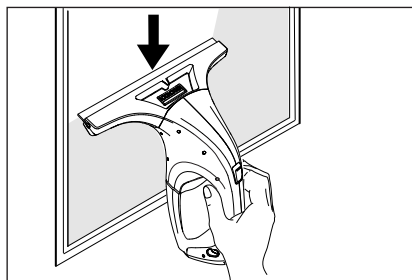
- Mettre la buse de pulvérisation sur ON.
- Appuyer sur le levier de pulvérisation pour faire sortir le détergent du flacon vaporisateur et le pulvériser régulièrement sur la surface. Détacher ensuite les salissures à l'aide du pad en microfibre.



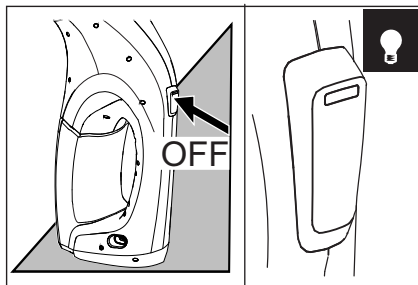
- Appuyer sur la touche on/off pour allumer l'appareil.



- Tirer l'appareil de haut en bas pour aspirer le détergent.



- Appuyer sur la touche on/off pour couper l'appareil.



Remarque

- Utiliser l'appareil uniquement jusqu'à ce que la marque MAX sur le bac d'eau sale soit atteinte. Couper l'appareil et vider le bac d'eau sale (voir le chapitre « Instructions d'entretien et de maintenance »).
- Lorsque l'accumulateur est faible, le témoin lumineux à LED commence à clignoter lentement et l'appareil s'arrête de lui-même après un moment.
- Les zones difficiles à atteindre peuvent être aspirées à l'horizontale et au-dessus de la tête jusqu'à un angle limité.

Veillez respecter les points suivants pour éviter l'apparition de traces :

- Ne pas appuyer trop fort sur l'appareil mais le laisser glisser sur la surface.
- Tenir l'appareil au bon angle avec la surface.
- Utiliser le détergent KÄRCHER développé spécifiquement pour le nettoyage de surface. Respecter le bon dosage de détergent.
- Vaporiser une quantité suffisante de liquide sur la surface pour qu'elle ne soit pas trop sèche.

- Nettoyer régulièrement le joint racleur.
- Retourner le joint racleur lorsqu'il est usé. Pour ce faire, retirer le joint racleur de la buse d'aspiration par le côté. Humidifier la zone ronde d'eau ou de détergent, puis remettre le joint racleur dans l'autre sens dans la fixation.
- Retirer un joint racleur usé des deux côtés tels décrit ci-dessus et le remplacer par un joint racleur neuf.
- Le nettoyage ne devrait pas être effectué si la lumière du soleil tape directement sur la vitre ou s'il fait trop chaud.

Interrompre le travail

- Couper l'appareil et le poser sur une surface plane.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Vider le bac d'eau sale

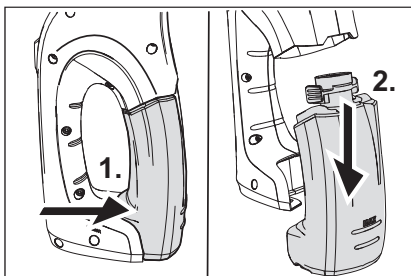
⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'incendie, de coups de courant ou de blessure, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche de la sortie électrique avant les travaux d'entretien ou de détection des pannes.
- Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante.

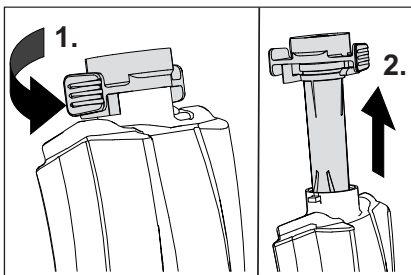
Remarque

Vider le bac d'eau sale dès que le niveau de remplissage est atteint.

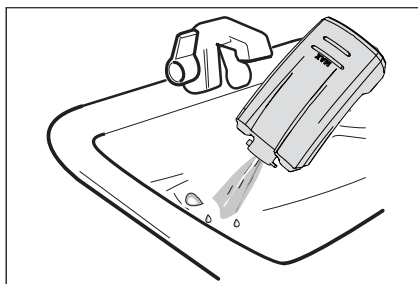
- Couper l'appareil.
- Retirer le réservoir d'eau sale.



- Tourner le verrouillage du bac d'eau sale pour libérer et sortir le bac.



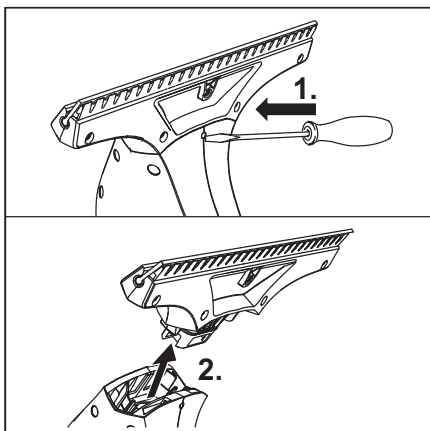
- Vider le bac d'eau sale et le rincer à l'eau.



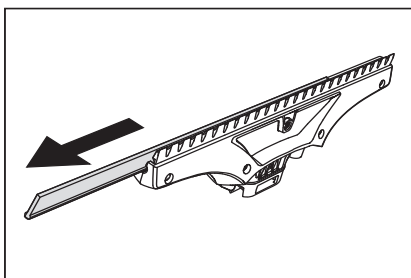
- Remettre le verrouillage du bac d'eau sale en place, le bloquer et remettre le bac en place dans l'appareil.

Nettoyage de la tête d'aspiration et du joint racleur

- Couper l'appareil.
- Pour retirer la buse d'aspiration, insérer un tournevis dans l'orifice de séparation de la buse d'aspiration et pousser.
- Sortir lentement la buse d'aspiration du séparateur.



- Sortir le joint racleur par le côté.



- Nettoyer le joint racleur et la buse d'aspiration sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, remettre le joint racleur en place dans la buse d'aspiration.
- Remettre la buse d'aspiration en place dans l'appareil pour la rebrancher jusqu'à son verrouillage audible.

Nettoyage du pad en microfibre

- Retirer le pad en microfibre du porte-pad en microfibre.
- Nettoyer le pad en microfibre sous l'eau courante.
- Vous pouvez également laver le pad en microfibre à la machine à laver jusqu'à 140 °F (60 °C) et sans ajouter d'assouplissant.
- Ne pas blanchir le pad en microfibre.
- Ne pas repasser le pad en microfibre.

Ranger l'appareil

- Ranger l'appareil nettoyé dans un endroit propre, sec et à l'abri de la poussière.

DÉPANNAGE

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil n'est pas chargé.
- Charger l'appareil.
- L'appareil est défectueux.
- Contacter le service de réparation.

Le flacon vaporisateur ne fonctionne pas.

- Il n'y a pas d'eau/détergent dans le flacon vaporisateur.
- Remplir le flacon vaporisateur avec de l'eau du robinet ou du détergent.
- Le mécanisme de pompe du flacon vaporisateur est défectueux.
- Contacter le service de réparation.

Des traces apparaissent pendant le nettoyage.

- Voir la section « Début des travaux ».

⚠ **AVERTISSEMENT**

Cet appareil contient des batteries rechargeables au lithium-ion. La mise au rebut et l'élimination correcte des batteries au lithium-ion doit être effectuée selon la réglementation fédérale et nationale en vigueur. Veuillez tenir compte de l'information RBRC™ SEAL ci-dessous.



Remarque

La batterie de l'appareil n'est pas remplaçable.

Remarque

Le débranchement de la batterie détériorera l'appareil et annulera la garantie.

- La batterie doit être enlevée de l'appareil avant sa mise au rebut.
- Un recyclage est possible, car les appareils KÄRCHER sont fabriqués avec des matériaux recyclables de grande qualité.
- Recyclez ou éliminez la batterie en appliquant les règlements ou ordonnances locales.

LE CACHET RBRC™

Le cachet RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) sur la batterie LI-ION (ou le bloc de batteries) indique que les coûts de recyclage de la batterie (ou du bloc de batteries) en fin de cycle de vie ont déjà été payés par KÄRCHER. RBRC™ en coopération avec KÄRCHER et autres utilisateurs de batterie et qu'il existe des programmes établis aux Etats-Unis pour le ramassage des batteries li-ion usées. Aidez-nous à protéger l'environnement et conserver les ressources naturelles en retournant la batterie LI-ION usée au centre de service autorisé KÄRCHER ou à votre revendeur local de recyclage. Vous pouvez également contacter votre centre de recyclage local pour savoir où déposer les batteries usées. RBRC™ est une marque déposée de la Rechargeable Battery Recycling Corporation (Société de recyclage des piles rechargeables).

